

Organise un colloque international

Linguistique et colonialisme

50 ans après

Nouveaux concepts,
nouvelles pratiques,
nouvelles résistances



50 ans
déjà!



Les 21, 22 et 23 octobre 2024
Hôtel Bélisaire - Hammamet
Tunisie



LUNDI 21 OCTOBRE 2024

Séance plénière n° 1 :	Ouverture du colloque Amidou MAÏGA : Politiques linguistiques éducatives dans les anciennes colonies françaises 50 ans après l'ouvrage <i>Linguistique et colonialisme</i> de Louis-jean Calvet			
8h30-9h15	Modération : Dalila MORSLY	Modération : Henri BOYER	Modération : Telma PEREIRA	Modération : Michelle AUZANNEAU
9h20-9h40	1. Samir MARZOUKI , Université de la Manouba, Tunisie, <i>Les décideurs tunisiens et la langue française</i>	1. Boualem TABOUCHE , Université Akli Moha, d'Oulhadj-Bouira, Algérie, <i>La linguistique et le colonialisme dans le roman francophone africain: de l'identité linguistique à la résistance culturelle</i>	1. Amélie LECONTE , Université d'Aix-Marseille, France, et Venant ELOUNDOU , Université de Yaoundé, Cameroun, <i>Regards croisés franco-camerounais sur l'appropriation des approches post et décoloniales en sociolinguistique francophone</i>	1. Claire DOQUET , Université de Bordeaux, France, <i>RésLangues de l'école. Plurilinguisme et multilinguisme en tension dans le système scolaire français</i>
9h40-10h00	2. Abdelouahad MABROUR , Université d'El Jadida, Maroc, <i>Discours politiques sur le « maquis des peuples » ; cas des langues premières au Maroc</i>	2. Fabienne LECONTE , Université de Rouen, France, <i>Résistances post-coloniales et nomination des langues au Bénin</i>	2. Ndiémé SOW , Université de Ziguinchor, Sénégal, <i>Héritage linguistique et réalité actuelle : comment va la francophonie au Sénégal ?</i>	2. Khadimou Rassoul THIAM , Université Gaston Berger, Sénégal, <i>Reconfiguration et changement de politiques linguistiques dans quelques pays africains: vers une diglossie inversée ?</i>
Discussion				

Pause-café : 10h15-10h45



Séance plénière n° 2 :	Dalila Morsly, Université d'Angers, France : « Continuités/discontinuités dans les processus de minoration linguistique. L'exemple de derja en contexte algérien : de la colonisation à la décolonisation »			
10h45-11h30	Modération : Inès BEN REJEB	Modération : Carmen ALEN GARABATO	Modération : Stéphanie BRUNOT	Modération : Alassane DIA
11h30-11h50	1. Laurence TRAMONI , Université de Corse, France, <i>Colonisation(s) et plurilinguisme(s) insulaire(s), permanences et mutations de la domination aux sources de la transition linguistique dans une mise en perspective sociolinguistique analogique de la Corse et de Mayotte</i>	1. Juan Carlos GODENZZI , Université de Montréal, Canada, <i>Langage et colonialité à Lima, La Paz et Santiago du Chili</i>	1. Ammar AZZOUZI , Université de Sousse, Tunisie, <i>D'une langue coloniale à une langue officielle, seconde ou étrangère</i>	1. Abir BOURGUIBA Université de la Manouba, Tunisie, <i>La politique linguistique de l'Italie envers les emprunts étrangers entre législation et liberté de choix</i>
11h50-12h10	2. Afifa MARZOUKI, CHAOUACHI , Université de La Manouba, Tunisie, <i>Présence vivace du français dans la langue tunisienne contemporaine</i>	2. Saoussen BOUCHEMAA , Université de Constantine 1, Algérie, <i>Réflexion(s) linguistique(s) autour des nouvelles pratiques langagières d'interlocuteurs algériens</i>	2. Najoua CHERIET , Université de La Manouba, Tunisie, <i>Les interactions linguistiques en Algérie: une analyse des Dynamiques Complexes</i>	2. Afifa ZAGHOUBANI , Université de Tunis, Tunisie, <i>Français vernaculaire et variations grammaticales en Tunisie</i>
12h10-12h30	3. Iris PADIOU , Université Paris Est Créteil, France, Salomé TORRES , Université Sorbonne Nouvelle, France, Gabriela VERONELLI , Université de Binghamton, États-Unis, <i>A Decolonial Perspective on Language. A reflection on Dialogical Communication</i>	3. Radouane KACHAR , Université d'Agadir, Maroc, <i>Les stratégies linguistiques publicitaires au Maroc : comment les langues naturelles se nouent à l'action dans une approche énonciativo-pragmatique du discours</i>	3. Carine ZANCHI , Université de Guadeloupe, France, et Manal HOSNI , Université de Koweït, Koweït, <i>La présence française au Moyen-Orient entre politique linguistique et ambitions coloniales</i>	3. Lala Aïché TRAORE , Université de Bamako, Mali, <i>Analyses stylistique et sociolinguistique des emprunts lexicaux dans L'étrange destin de Wangrin de Amadou Hampâté BA</i>
Discussion				

Pause-déjeuner : 13h30-14h30



LUNDI 21 OCTOBRE 2024 (SÉANCES DE L'APRÈS-MIDI)

Séance plénière n° 3 :	Gilvan Müller de Oliveira, Université fédérale de Santa Catarina, Brésil : « Colonialismo linguístico e pós-colonialismo na Amazônia em perspectiva comparada »			
14h30-15h15	Modération : Raja CHENNOUFI	Modération : Véronique FILLLOL	Modération : Afifa MARZOUKI	Modération : Zakaria NOUNTA
15h20-15h40	1. Carmen ALEN GARABATO , Université de Montpellier, France, <i>Deux exemples contrastés d'actions glottopolitiques menées sur des langues et dans des territoires vulnérables : les cas mirandais et aragonais</i>	1. Corinne RAYNAL-ASTIER , Université de Franche-Comté, France, <i>Usages du numérique par les migrants allophones – nouveaux enjeux glottopolitiques</i>	1. Sabine EHRART , Université du Luxembourg, Luxembourg, <i>La recherche collaborative en sociolinguistique critique, un antidote au colonialisme ?</i>	1. Mariam BEN ROMDHANE , Le Mans Université, France <i>Imaginaires sociolangagiers, transmissions et appropriations : une histoire de générations ? Enquête auprès de femmes tunisiennes de 4 générations au sein d'une même famille</i>
15h40-16h	2. Ibtissem CHACHOU , Université de Mostaganem, Algérie, <i>Le paradoxe de l'appropriation de la langue française chez des écrivains algériens de langue française</i>	2. Alassane DIA , Université de Nouakchott, Mauritanie, <i>Le programme ELAN (Écoles et langues nationales en Afrique) - Une nouvelle stratégie néocoloniale pour perpétuer la domination du français en Afrique dite francophone ?</i>	2. Cesar VARGAS , Université nationale autonome du Honduras, <i>Una sociodidáctica crítica y viva del garífuna en Honduras</i>	2. Houcine BOUSLAHI , Université de Kairouan, Tunisie, et Safa CHOUCHE , Université de Sousse, Tunisie, <i>Linguistique et colonialisme. De l'informel et de l'institutionnel dans les pratiques linguistiques en Tunisie</i>
16h-16h20	3. Issa ASGARALLY , Institut de l'Éducation, Île Maurice, <i>Linguistique et postcolonialisme : pour une nouvelle typologie des politiques linguistiques</i>	3. Jamil GHOUAIDIA , Université de Gafsa, Tunisie, <i>Discours médiatiques autour du français en Tunisie : tensions entre dimensions historiques et enjeux contemporains</i>		3. Moulay Ali EL BOUAMRAOUI , Université d'Avignon, France, <i>Le plurilinguisme à l'école : Cas de l'enseignement de l'amazigh au Maroc</i>
Discussion suivie d'une pause-café : 16h20-17h				



MARDI 22 OCTOBRE 2024

Séance plénière n° 4 :	Véronique Fillol Université de Nouvelle-Calédonie, Nouméa, France : «Décolonisation ou postcolonial ? : analyse et discussion à partir de 3 archipels d'Océanie» (Nouvelle-Calédonie, Polynésie et Vanuatu) Présentation de l'OPA par Amélie LECONTE et Ndiémé SOW			
8h30-9h15	Modération : Abdelouahed MABROUR	Modération : Ibtissem CHACHOU	Modération : Ammar AZZOUZI	Modération : Aïcha BOUHJAR
9h30-9h50	1. Hasna GHOUL , Université de Tunis, Tunisie, <i>La gestion du paysage onomastique de Tunis en contexte colonial français à partir des bulletins municipaux de la ville</i>	1. Ugo MALVEZZI , Université Sorbonne Nouvelle et INALCO, France, <i>L'impact du nationalisme turc sur l'arabe du Hatay</i>	1. Stéphanie BRUNOT , Université Paris-Cité, France, <i>Jugar la cultura 1: des pratiques linguistiques et musicochorégraphiques chez les garifuna d'Amérique Centrale comme réponse à la minoration postcoloniale ?</i>	1. Alain DI MEGLIO , Université de Corse, France, <i>Le corse aujourd'hui, la possibilité d'une langue, 50 ans après la notion de "colonialisme linguistique en France" (Chapitre VII de Linguistique et colonialisme)</i>
9h50-10h10	2. Claudie PION PELLET , Université de Provence, France, <i>Représentations de la diversité linguistique et de la (f)Francophonie chez les jeunes Tunisiens : entre pratiques langagières et idéologies</i>	2. Fatma GUENDOZEN , Université de Mostaganem, Algérie, <i>Les expressions figées en arabe algérien à l'épreuve du discours numérique</i>	2. Radia SAMI , Université d'El Jadida, Maroc, <i>Tachelhit et migrations : de la ségrégation à l'intégration, Cas d'études : familles tachelhitophones en Île de France et au Grand Agadir</i>	2. Bouchra EL BARKANI , Institut Royal de la Culture Amazighe, Maroc, <i>La langue amazighe au Maroc, entre la société et l'école, de langue minorée à langue officielle : l'histoire d'une domination en évolution</i>
10h10-10h30	3. Raja CHENNOUFI , Université de Tunis El Manar, Tunisie, <i>L'espace urbain tunisien : lieu de négociation des pratiques langagières régionales, de redéfinition des espaces discursifs ou de reproduction de la colonialité ?</i>	3. Samira AMARI et Zahir MEKSEM , Université de Béjaïa, Algérie, <i>Le rôle de l'école dans la valorisation de tamazight</i>	3. Azza KEFI , Université de Tunis, Tunisie, <i>Le langage vernaculaire dans l'architecture face à la colonialité du discours identitaire et des revendications écologiques.</i>	3. Sébastien QUENOT Université de Corse, France, <i>Sociolinguistique et post-colonialisme en Corse : les cadres de l'expérience exodiglossique</i>
Discussion				

Pause-café : 10h30-11h



Séance plénière n° 5 :	Henri Boyer, Université de Montpellier, France : « De la glottophagie en contexte de “colonialisme intérieur” et des glottothérapies qui lui sont opposées »			
11h-11h40	Modération : Hasna GHOUL	Modération : Samir MARZOUKI	Modération : Sabine EHRART	
11h45-12h05	1. Inès BEN REJEB , Université de La Manouba, Tunisie, <i>L'arabe standard : entre colonialité et réalité du terrain</i>	1. Jean-Aimé PAMBOU et Prisca SOUMAHO , ENS Libreville, Gabon, <i>Influence «décomplexée» des francophones et des langues du Gabon sur le français local</i>	1. Amani BOUZAIEN , Université de Sousse, Tunisie, <i>Linguistique et colonialisme</i>	
12h05-12h25	2. Fatima-Zahra ELBAOU , Université de Mohammedia, Maroc et Abdelhamid BEN EL FAROUK , Université de Mohammedia, Maroc, <i>Colonialisme et dépréciation de la langue française chez la jeune génération au Maroc</i>	2. Jean Sibadioumeg DIATTA , Université de Dakar, Sénégal, <i>Prolongement de la « guerre de positionnement » entre le français et le wolof au niveau des familles diolas installées en centre urbain dakarois: enjeux et manifestations</i>	2. Heykel BEN MUSTAPHA , Université de La Manouba, Tunisie, <i>Postures méthodologiques modernes en sociolinguistique : du militantisme à la décolonisation des savoirs</i>	
12h40-13h	3. Haïfa MAHFOUDHI , Université de la Manouba, Tunisie, <i>L'emprunt linguistique de l'arabe dialectal est-il une forme de décolonisation linguistique ou une domination du colonisé ?</i>	3. Khalil MGHARFAOUI , Université d'El Jadida, Maroc, <i>Dynamiques linguistiques au Maroc : la darija entre épanouissement et marginalisation</i>	3. Leila DOUH , Université de Monastir, Tunisie, <i>Comportements langagiers et processus identitaires des Tunisiens issus de la génération Z</i>	
Discussion				

Pause-déjeuner : 13h-14h30



MARDI 22 OCTOBRE 2024 (SÉANCES DE L'APRÈS-MIDI)

Séance plénière n° 6 :	Meriem Achour, Université de Montréal, Canada : Schismes dans un verre d'eau. Du statut de la langue tunisienne entre sciences humaines et sociales et pratiques citoyennes			
14h30-5h15	Modération : Ugo MALVEZZI	Modération : Ines BEN REJEB	Modération : Alain DI MEGLIO	Modération : Radouane KACHAR
15h20-5h40	1. Telma PEREIRA , Université Fédérale de Fluminense, Brésil, <i>Politique linguistique au Brésil: les enjeux de pouvoir et les dynamiques sociales</i>	2. Philippe BLANCHET LUNATI , Université de Rennes 2, France, <i>Le concept de colonialité est-il pertinent pour rendre compte du processus de substitution sociolinguistique développé en France pour généraliser l'usage du français et minoritariser les autres langues endogènes depuis le XIXe siècle ?</i>	1. Dorra BASSI , Université de Tunis, Tunisie, <i>Explorer les corpus locaux pour une décolonisation de la recherche en Humanités</i>	1. Zakaria NOUNTA , Université de Bamako, Mali, et Kaddiatou TOURE , Université de Bamako, Mali, <i>Politique linguistique au Mali et glottophagie : quel impact sur le respect de la diversité ?</i>
15h40-16h	2. Jean Noël COOMAN et José Alexis ESPINO , Université Nationale Autonome du Honduras, <i>Estudio sobre una lengua producta de la colonización : el inglés "criollo" en Honduras, usos y representaciones sociales de hablantes en Roatán</i>	2. Samir ABIDI , Académie militaire, Tunisie, <i>La politique linguistique dans les pays du Maghreb sous la colonisation française</i>	2. Momar DIOP , Université de Dakar, Sénégal, <i>Introduction du wolof dans le système éducatif sénégalais : la question du transfert</i>	2. Aïcha BOUHJAR , Institut Royal de la Culture Amazighe, Maroc, <i>L'aménagement de l'amazighe au Maroc : le cas d'une décolonisation linguistique en marche</i>



16h00-16h20	3. Geremiss MARTINEZ PALOMINO , Université de Paris Cité, <i>Pratiques et idéologies langagières adolescentes quechua en milieu urbain andin au Pérou.</i>	3. Jean-Michel GÉA , Université de Corse, France, <i>Le groupe social harki : un point aveugle dans les sciences du langage</i>	3. Thomas VERET , Université de Rouen, France, <i>Du colonialisme à la colonialité : publier dans une revue académique française depuis le continent africain</i>	3. Lucas REIHL , Université Fédérale de Fluminense, Brésil, <i>Réseaux de sociabilité : une mise à jour du concept à partir d'une perspective post-coloniale</i>
16h20-16h40		4. Rahma FEJJARI , Université de Sousse, Tunisie, <i>Politiques linguistiques, éducatives et scientifiques</i>	4. Rached BEN BECHIR , Université de la Manouba, Tunisie, <i>Le CECRL une nouvelle forme de colonialisme ou la marchandisation des Langues (la raison du plus fort)</i>	4. Ebal Sant'Anna, BOLACIO FILHO Université Fédérale de Fluminense, Brésil, <i>Panorama de 200 ans de présence de la langue allemande au Brésil</i>
Discussion suivie d'une pause-café : 16h40-17h				



MERCREDI 23 OCTOBRE 2024

	Modération : Farah ZAÏEM	Modération : Juan Carlos GODDENZI	Modération : Haykel BEN MUSTAPHA	Modération : Marouene SOUAB
8h30-8h50	1. Christian LAGARDE , Université de Perpignan Via Domitia, France, <i>Sociolinguistique et décolonialité. Quelques éléments d'analyse</i>	1. Jacobo Cardona ECHEVERRI , Université de Montréal, Canada <i>La escritura de la Tierra. Las pinturas rupestres de la Amazonía más allá del marco interpretativo del arte occidental</i>	1. Catarina Lobo GONCLAVES , Université Fédérale de Fluminense, Brésil et Majda-Leïla TIFOURA , Université Sorbonne Nouvelle, France, <i>Éducation plurilingue et décoloniale : une action politique linguistique interinstitutionnelle Brésil-Algérie</i>	1. Ouisal KABIL , Université d'El Jadida – Maroc, <i>Pratiques et représentations des langues des enseignants de DdNL à l'ère de la généralisation des Sections internationales du baccalauréat option-langue française (Biof) au Maroc</i>
8h50-9h10	2. Claude CORTIER , Université de Lyon, France, 2. Attika ABBES-KARA , ENS Alger, Algérie et Melika KEBBAS , ENS Alger, Algérie, <i>Le français langue d'enseignement en Algérie et au Maghreb, vecteur de fracture sociale ?</i>	2. Jacqueline AVILA ALVAREZ , Université de Montréal, Canada, <i>Políticas lingüísticas y educación en Bolivia : revitalizando las lenguas nativas de la Chiquitanía</i>	2. Kéba DIEDHIOU et Alioune BADARA FAYE , Université de Ziguinchor, Sénégal, <i>Politique(s) éducative(s) au Sénégal : comment va le monolinguisme scolaire à Ziguinchor</i>	2. Naziha BEN BACHIR , Université de Mostaganem, Algérie, <i>L'anglais va-t-il "remplacer" le français à l'université algérienne ? Analyse de l'idéologie linguistique autour de la généralisation de l'anglais dans la presse francophone algérienne et étrangère</i>

CONFÉRENCE DE CLÔTURE

Louis-Jean CALVET : « Colonialité des savoirs, décolonialité, transfuges de langue »